

TR İnhaler

Ürün no. 3001.6.00

KULLANIM KILAVUZU

- Yeni inhalerinizin üst ve alt kısmını hafifçe saat yönüne zit yönde çevirerek ayırın.
- Alt kısmını yarıya kadar sıcak suyla doldurun ve gerekirse biraz uçucu yağ ilave edin.
- Üst kısmı solunum maskesiyle birlikte tekrar takın ve saat yönünde hafifçe çevirerek kilitleyin. Sıkı oturduğunuz emin olun ve dolu inhaleri daima yalnızca tutamaklarından taşıyın.
- Cihazı devrilmeyecek şekilde yerleştirin ve inhalasyon esnasında rahat oturmaya dikkat edin.

DIKKATI! Başlangıçta buhar çok sıcaktır. Çocukların gözetimsiz biçimde inhalasyon yapmasına izin vermeyin. Ağzınızı ve burnunuzu solunum maskesine yerleştirin ve derin nefes alın. Aldığınız nefesi vermeden önce nefesinizi yaklaşık 2 saniyelikine tutun. Cihazın temizlenmesi çok kolaydır. Çevreye zarar vermeyen polipropilenden yapılmıştır, sıcak suyla ve bulaşık makinesinde yıkanabilir.

GARANTİ VE SERVIS ADRESİ:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

PL Inhalator

Nr art. 3001.6.00

INSTRUKCJA OBSŁUGI

- Proszę rozkręcić górną i dolną część swojego nowego inhalatora przekręcając go lekko w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Napełnić dolną część do połowy gorącą wodą i ewentualnie dodać odrobinę olejku eterycznego.
- Ponownie nałożyć górną część z maską oddechową i zablokować ją przekręcając lekko w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Sprawdź stabilność połączenia i przenośnik napelniony inhalator tylko trzymając go za uchwyty.
- Ustawić urządzenie tak aby się przewróciło, zwracając podczas inhalacji uwagę na przyjęcie wygodnej i zrelaksowanej postawy siedzącej.

UWAGA! Na samym początku opary są bardzo gorące. Dzieci nie mogą inhalować się bez nadzoru osób dorosłych. Przyłóżcie nos i usta do maski oddechowej i oddychaj głęboko. Przed wydechem przytrzymać powietrze przez ok. 2 sekundy. Czyszczenie urządzenia jest bardzo łatwe. Urządzenie zostało wyprodukowane z przyjaznego dla środowiska polipropylenu, jest odporne na wrzątek i nadaje się do mycia w zmywarce.

ADRES GWARANCJI I SERWISU:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

SK Inhalátor

Tovar č. 3001.6.00

NÁVOD NA OBSLUHU

- Vyskrutkujte hornú a dolnú časť vášho nového inhalátora miernym pootáčaním proti smeru otáčania hodinových ručičiek.
- Spodnú časť naplňte do polovice horúcou vodou a prípadne pridajte trochu éterického oleja.
- Hornú časť spolu s inhalačnou maskou opäť zložte a uzavrite miernym pootáčaním v smere otáčania hodinových ručičiek. Skontrolujte pevné spojenie a naplnený inhalátor prenášajte vždy len na držiadlách.
- Postavte prístroj tak, aby sa neprevrátil a pri inhalovaní dbajte na pohodlné a uvoľnené sedenie.

POZOR! Pary sú na začiatku veľmi horúce. Nenechávajte deti inhalovať bez dozoru. Nos a ústa priložte na inhalačnú masku a hlboko vdychujte. Zadržte vzduch pred vydychnutím asi na 2 sekundy. Prístroj sa čistí jednoducho. Skladá sa z ekologického polypropylénu, je stály pri vyváraní a vhodný pre umývačiek riadu.

ADRESA PRE ZÁRUČNÝ SERVIS:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

CZ Inhalátor

Typ č. 3001.6.00

NÁVOD K OBSLUZE

- Odšroubujte horní a dolní část Vašeho nového inhalátoru mírným otáčením proti směru hodinových ručiček.
- Spodní část naplňte do poloviny horkou vodou a přidejte popř. také trochu éterického oleje.
- Nasadte opět horní část s dýchací maskou a uzavřete ho lehkým pootočením ve směru hodinových ručiček. Zkontrolujte pevné usazení a transportujte naplněný inhalátor vždy pouze pomocí uchyty.
- Postavte přístroj v pozici zajištěné proti pádu a při inhalaci dbejte na pohodlné a uvolněné držení těla při sezení.

POZOR! Páry jsou zpočátku velmi horké. Nenechte děti inhalovat bez dozoru. Nos a ústa přiložte na dýchací masku a zhluboka vdechněte. Před vydechnutím zadržte dech po dobu cca 2 sekundy. Přístroj lze snadno vyčistit. Skládá se z ekologického polypropylénu, odolává varu a je vhodný pro myčky.

ADRESA PRO ZÁRUKU A SERVIS:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

RUS Ингалятор

Арт. № 3001.6.00

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Легким поворотом против часовой стрелки разъедините верхнюю и нижнюю части своего нового ингалятора.
- Заполните нижнюю часть ингалятора наполовину горячей водой и добавьте, при желании, немного эфирного масла.
- Установите верхнюю часть ингалятора с дыхательной маской на нижнюю часть ингалятора и легким движением по часовой стрелке соедините их вместе. Проверьте надежность соединения. Носите заполненный ингалятор, только держа за ручки.
- Поставьте прибор на ровную поверхность так, чтобы он не мог опрокинуться. Сохраняйте в процессе ингаляции удобное расслабленное сидячее положение.

ВНИМАНИЕ! Пары вначале имеют очень высокую температуру! Не позволяйте детям пользоваться ингалятором без Вашего присмотра. Приложите нос и рот к дыхательной маске и глубоко вдохните. Перед выдохом задержите дыхание примерно на 2 секунды. Прибор легко моется. Он состоит из экологически безвредного полипропилена, может подвергаться кипячению и мыться в посудомоечной машине.

АДРЕС ГАРАНТИЙНОГО И СЕРВИСНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

Inhalator | Art. Nr. 3001.6.00



BEDIENUNGSANLEITUNG

- Schrauben Sie das Ober- und Unterteil Ihres Inhalators mit einer leichten Drehung gegen den Uhrzeigersinn auseinander.
- Füllen Sie das Unterteil zur Hälfte mit heißem Wasser und geben Sie je nach Bedarf etwas ätherisches Öl dazu.
- Setzen Sie das Oberteil mit der Atemmaske wieder auf und verriegeln Sie es mit einer leichten Drehung im Uhrzeigersinn. Prüfen Sie den festen Sitz. Transportieren Sie den gefüllten Inhalator immer nur an den Griffen!
- Stellen Sie das Gerät kippstabil auf und achten Sie beim Inhalieren auf eine bequeme und entspannte Sitzhaltung.
- Nase und Mund an die Atemmaske legen und tief einatmen. Halten Sie die Luft vor dem Ausatmen ca. 2 Sekunden an.
- Das Gerät ist einfach zu reinigen. Es besteht aus umweltfreundlichem Polypropylen, ist kochfest und spülmaschinenfest.

ACHTUNG! Die Dämpfe sind am Anfang sehr heiß. Kinder niemals unbeaufsichtigt inhalieren lassen.



ADRESSE FÜR GARANTIE UND SERVICE:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH
Haagweg 12
65462 Ginsheim-Gustavsburg



Hirzenhainer Straße 3 | 60435 Frankfurt/M.
e-Mail: info@hydas.de | www.hydas.de

GB Inhaler

Art. no. 3001.6.00

INSTRUCTION MANUAL

- Open your inhaler by gently unscrewing the upper part from the base.
- Fill the base half way with hot water. Essential oils may be added at this time if you so desire.
- Return the top part of the inhaler to the base and gently screw close. Make sure that it is closed properly and always transport using only the handles.
- Place the unit on a secure [spill proof] location and situate yourself so that you are comfortable and relaxed while using the inhaler

WARNING! At first the steam is very hot, children should not use unsupervised. Place nose and mouth in the "mask" on the inhaler, breath in deeply, hold for approx. 2 seconds before exhaling. Easy to clean. Made from environmentally friendly Polypropylene and is dishwasher safe.

ADRESS FOR WARRANTY AND SERVICE:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

NL Inhalator

Artikelnummer 3001.6.00

GEBRUIKSAANWIJZING

- Schroef het bovenste en het onderste deel van de inhalator vanelkaar met een lichte draaiing tegen de richting van de wijzers van de klok in.
- Vul het onderste deel voor de helft met heet water en doe er evt. wat etherische olie bij.
- Plaats het bovenste deel met het ademmasker weer op het onderste en vergrendel het door middel van een lichte draaiing in de richting van de wijzers van de klok. Controleer of het goed vastzit. De gevulde inhalator steeds uitsluitend aan de handgrepen verplaatsen.
- Plaats het apparaat zodanig, dat het niet kan kantelen en let bij het inhaleren op een gemakkelijke en ontspannen zithouding.

LET OP! De damp is in het begin zeer heet. Laat kinderen niet zonder toezicht inhaleren. Plaats neus en mond in het ademmasker en haal diep adem. Voor het uitademen de lucht gedurende ca. twee seconden inhouden. Het apparaat kan eenvoudig worden gereinigd. Het bestaat uit milieuvriendelijk polypropyleen, is tegen koken bestand en vaatwasmachinebestendig.

ADRES VOOR GARANTIE EN SERVICE:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

I Inalatore

Art.num. 3001.6.00

ISTRUZIONI PER L'USO

- Smontare la parte superiore dell'inalatore nuovo da quella inferiore con una leggera rotazione in senso antiorario.
- Riempiere fino a metà la parte inferiore con acqua calda aggiungendo eventualmente un po' di olio essenziale.
- Rimontare la parte superiore con la maschera respiratoria e bloccarla con una leggera rotazione in senso orario. Controllare che il collegamento sia saldo e trasportare l'inalatore riempito tenendolo sempre e solo per le impugnature.
- Posizionare l'apparecchio in modo che non si ribalti e restare seduti in modo comodo e rilassato durante l'inalazione.

ATTENZIONE! Inizialmente i vapori sono molto caldi. Sorvegliare sempre i bambini durante l'inalazione. Appoggiare la maschera respiratoria su naso e bocca e inspirare profondamente. Prima di espirare, trattenere l'aria per circa 2 secondi. L'apparecchio è facile da pulire. È realizzato in polipropilene ecocompatibile, resistente all'ebollizione e adatto al lavaggio in lavastoviglie.

INDIRIZZO PER GARANZIA E ASSISTENZA:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

N Inhalator

Art.nr. 3001.6.00

BRUKSANVISNING

- Skru over- og underdelen til din nye inhalator fra hverandre med en lett dreining mot urviseren.
- Fyll underdelen til halvparten med varmt vann og tilsett evt. litt eterisk olje.
- Sett overdelen med pustemasken på igjen og lås den med en lett dreie i retning av urviseren. Kontroller at den sitter fast og transporter den fylte inhalatoren alltid kun på håndtakene.
- Sett apparatet slik at det ikke kan velte og sørg for en bekvem og avslappet holdning ved inhalering.

OBS! I starten er dampen veldig varm. Ikke la barn inhalere uten tilsyn. Legg nesen og munnen inntil pustemasken og inhaler dypt. Hold luften i ca. 2 sekunder før du puster ut. Apparatet er lett å rengjøre. Det består av miljøvennlig polypropylen, er kokeekte og egnet for bruk i oppvaskmaskin.

ADRESSE FOR GARANTI OG SERVICE:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

F Inhalateur

Articlenr.° 3001.6.00

NOTICE D'INSTRUCTIONS

- Pour démonter la partie supérieure et la partie inférieure de votre nouvel inhalateur, imprimez une brève rotation en sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplissez la partie inférieure jusqu'à moitié avec de l'eau très chaude et ajoutez le cas échéant un peu d'huile essentielle
- Remontez la partie supérieure avec le masque d'inhalation et verrouillez-la en lui imprimant une brève rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Vérifiez que la jonction est ferme et ne transportez l'inhalateur rempli que par ses poignées
- Posez l'appareil à un endroit où il ne risque pas de se renverser ; asseyez-vous de façon confortable et détendue puis inhalez

ATTENTION! Au début, les vapeurs sont très chaudes. Ne laissez pas les enfants inhaler sans surveillance. Posez le nez et la bouche contre le masque d'inhalation et inspirez profondément. Avant d'expirer, retenez votre respiration pendant env. 2 secondes. L'appareil est facile à nettoyer. Il est en polypropylène, un matériau qui respecte l'environnement, et va au lave-vaisselle.

ADRESSE POUR LA GARANTIE ET LE SERVICE:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

E Inhalador

N° de artículo 3001.6.00

MODO DE EMPLEO

- Desenrosque la parte superior y la parte inferior de su nuevo inhalador haciendolas girar ligeramente en sentido contrario a las agujas del reloj.
- Llene la parte inferior hasta la mitad con agua caliente y añada en caso necesario un poco de aceite etérico.
- Incorpore nuevamente la parte superior con la mascarilla respiratoria y cierrela haciendo girar ligeramente en sentido de las agujas del reloj. Verifique que todo esté firme y cuando vaya a transportar el inhalador, sujetelo siempre sólo por sus asas.
- Acomode el aparato asegurando que no caiga y mantenga Ud. al inhalar una posición de sentado cómoda y relajada.

¡ATENCIÓN! Los vapores son al principio muy calientes. No deje a los niños inhalar no vigilados. Apoye nariz y boca a la mascarilla respiratoria e inhale profundo. Antes de espirar retenga el aire aproximadamente 2 segundos. El aparato se deja limpiar fácilmente. Consiste en polipropileno no contaminante, es lavable a veintita grados y apto para lavaplatos.

DIRECCIÓN DE GARANTÍA Y SERVICIO:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

S Inhalator

Art.nr. 3001.6.00

BRUKSANVISNING

- Skruva isär den övre och nedre delen av din nya inhalator med en lätt moturs rotation.
- Fyll underdelen till hälften med varmt vatten och tillsätt ev. lite eterisk olja.
- Sätt i den övre delen av andningsmasken igen och lås den med en lätt medurs rotation. Kontrollera tätheten och transportera endast den fyllda inhalatorn i handtagen.
- Placera enheten tipsäkert och när du inhalerar se till att du har en bekväm och avslappnad sittställning.

VARNING! Ångan är mycket varm i början. Låt inte barn utan uppsikt inhalera. Placera näsa och mun i andningsmasken och andas djupt. Håll andan innan utandning i ca 2 sekunder. Enheten är enkel att rengöra. Den är tillverkad av miljövänlig polypropylen, är resistent mot koking och tål maskindisk.

ADRESS FÖR GARANTI OCH SERVICE:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg

FIN Inhalaattori

Tuotenro 3001.6.00

KÄYTTÖOHJE

- Irrota uuden inhalaattorin ylä- ja alaosa toisistaan kevyesti vastapäivään kiertämällä.
- Täytä alaosa puolliseen kuumaa vettä ja lisää haluttaessa hieman eteristä öljyä joukkoon.
- Aseta yläosa hengitysmaskin kanssa takaisin päälle ja lukitse se kevyesti myötäpäivään kiertämällä. Tarkasta tiukka kiinnitys ja siirrä vedellä täytettyä inhalaattoria ainoastaan kahvoihin koskien.
- Aseta laite tukevasti pystyyn ja istu inhaloitaessa aina mukavasti ja rentoutuneesti.

HUOMIO! Höyry on alussa erittäin kuumaa. Älä anna lasten inhaloita ilman valvontaa. Aseta nenä ja suu hengitysmaskiin ja hengitä syvään. Pidä hengitystä noin 2 sekuntia ennen uloshengitystä. Laite on helppo puhdistaa. Se on valmistettu ympäristöystävällisestä polypropeenista ja se voidaan keittää sekä pestä astianpesukoneessa.

TAKUUSIAT JA HUOLTO:

Hydas GmbH & Co. KG
c/o atrikom fulfillment GmbH | Haagweg 12 | 65462 Ginsheim-Gustavsburg